

Handbuch und Sicherheitshinweise
Manual and safety instructions
Manuel d'utilisation et consignes de sécurité
Manual e instrucciones de seguridad
Manuale e avvertenze di sicurezza
Podręcznik i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Deutsch.....2-6



English7-11



Français.....12-16



Español17-21



Italiano.....22-26



Polski.....27-31





plottix iXpress Handbuch

Das Handbuch für Ihre iXpress finden Sie unter: **www.plottix.de/downloads**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.



Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche auf.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, trocken und ausreichend beleuchtet.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller freigegebenes Zubehör.
- Veränderungen oder Umbauten am Gerät sind unzulässig.



Verbrennungsgefahr

Warnung – Heiße Oberflächen!

- Heizplatte, Heizmanschette, Heizelemente sowie das Werkstück erreichen während des Betriebs sehr hohe Temperaturen.
- Berühren Sie erhitzte Bauteile während oder unmittelbar nach dem Betrieb nicht.
- Lassen Sie das Gerät vor Transport, Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie beim Entnehmen heißer Werkstücke geeignete hitzebeständige Schutzhandschuhe.
- Beim Öffnen der Presse kann heißer Wasserdampf oder heiße Luft austreten.



Quetsch- und Klemmgefahr

Warnung – Quetschgefahr!

- Halten Sie Hände und Finger während des Schließ- und Öffnungsvorgangs vom Pressbereich fern.
- Betätigen Sie den Hebel ausschließlich am vorgesehenen Griff.
- Öffnen und schließen Sie den Hebel langsam und kontrolliert.
- Greifen Sie niemals zwischen die Pressflächen oder in den Schließmechanismus.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper im Pressbereich befinden.
- Halten Sie unbeteiligte Personen während des Betriebs vom Gerät fern.

Sicherer Betrieb

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Transfermaterialien und Werkstücke.
- Verwenden Sie nur Werkstücke innerhalb der zulässigen Abmessungen.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen Temperaturen, Presszeiten oder Druckeinstellungen.
- Positionieren Sie das Werkstück vor dem Schließen der Presse sorgfältig.
- Betätigen Sie den Hebel niemals mit übermäßiger Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn mechanische Bauteile beschädigt oder locker sind.



Brandschutz

- Halten Sie brennbare Materialien vom Gerät fern.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Heizflächen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.



Elektrische Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und beweglichen Teilen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. Reparaturen dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor Reinigungs-, Wartungs- oder Einstellarbeiten immer den Netzstecker.



Belüftung

- Beim Erhitzen bestimmter Transfermaterialien können Dämpfe oder Gerüche entstehen.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in gut belüfteten Räumen.
- Beachten Sie zusätzlich die Sicherheitshinweise der Hersteller von Transferfolien, Sublimationspapier, Farben oder anderen Verbrauchsmaterialien.
- Verwenden Sie keine Materialien, die beim Erhitzen gesundheitsschädliche Stoffe freisetzen können.

Kinder und gefährdete Personen

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Kinder dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung benutzen.

Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Halten Sie die Heizflächen sauber.
- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen oder lose Bauteile.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigten sicherheitsrelevanten Komponenten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum thermischen Übertragen von Grafiken, Texten oder Motiven auf geeignete Materialien mittels Hitze und Anpressdruck bestimmt.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.



Verhalten bei Störungen

- Schalten Sie das Gerät bei ungewöhnlichen Geräuschen, Geruchsentwicklung, Rauch oder Fehlfunktionen sofort aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie das Gerät erst nach Überprüfung durch qualifiziertes Fachpersonal wieder in Betrieb.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können folgende Restrisiken nicht vollständig ausgeschlossen werden:

- Verbrennungen durch heiße Heizflächen oder heiße Werkstücke.
- Quetsch- und Klemmverletzungen durch den Hebel- und Schließmechanismus.
- Verletzungen durch unsachgemäße Bedienung.
- Gesundheitsgefährdung durch Dämpfe ungeeigneter Transfermaterialien.
- Stromschlag bei unsachgemäßer Reparatur oder beschädigten elektrischen Komponenten.

Verwendung



Warnung:
Beachten Sie, dass das obere Element der Presse entsprechend der Temperatureinstellung heiß wird. Bei Berührung besteht Verbrennungsgefahr!

Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, platzieren Sie Ihr Medium entweder auf der Auflagefläche der Presse (Hebelpresse) oder auf einer hitzebeständigen Unterlage und positionieren das gewünschte Motiv darauf. Decken Sie dieses vor dem Pressvorgang mit einer hitzebeständigen Antihaftholie (oder alternativ Backpapier) ab, um die Presse vor Verschmutzungen zu schützen.

Achten Sie darauf, dass Ihr Medium zum Einsatz in einer Transferpresse geeignet ist.



Warnung:
Achten Sie darauf, dass die Arbeitsfläche ausschließlich Ihr Medium, das zu pressende Motiv und eine hitzebeständige Antihaftholie (alternativ auch Backpapier) enthält. Es besteht Gefahr durch Quetschung!

Anschließend führen Sie den Pressvorgang entsprechend der jeweiligen Pressenart durch. Bei Hebelpressen wird die Pressfläche per Hebel geschlossen, bei manuellen Pressen wird Sie von Hand gleichmäßig mithilfe des Handgriffs auf das Motiv gedrückt.

Beachten Sie anschließend die eingestellte Presszeit und warten Sie bis zum Ende des Vorgangs. Danach öffnen Sie die Transferpresse oder platzieren Ihre Presse wieder auf der hitzebeständigen Ablage und entnehmen das fertige Ergebnis.



Warnung:
Bei dem Pressvorgang erhitzen sich die eingelegten Medien entsprechend. Bei Berührung besteht ggf. Verbrennungsgefahr! Beim Entnehmen Ihres Mediums verwenden Sie entweder entsprechende Schutzausrüstung (bspw. Handschuhe) oder lassen Sie Ihr Medium zuerst abkühlen.

Entsorgungshinweis

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Verreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Verreibers alle Lager- und Versandflächen.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesezt finden Sie auf www.elektrogesezt.de.

Quelle (16.03.2022): <https://www.elektrogesezt.de/umsetzung/pflichten/#kennzeichnung>
Text erstellt durch: hesselmann service GmbH,
Bachstr. 220, 52066 Aachen
Text wurde unverändert verwendet nach Lizenz:
CC BY-ND 4.0



WEEE-Reg.Nr. DE72497967



plottix iXpress manual

You can find the manual for your iXpress at:
www.plottix.de/en/downloads

Please read this user manual carefully before using the appliance for the first time.
Please keep this user manual for future reference.



General safety

- Use the appliance strictly for its intended purpose.
- The appliance is intended solely for use in dry indoor environments.
- Place the appliance on a stable, level and heat-resistant surface.
- Keep the work area clean, dry and well lit.
- Never leave the appliance unattended whilst it is in operation.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Modifications or alterations to the appliance are not permitted.



Risk of burns

Warning – Hot surfaces!

- The heating plate, heating sleeve, heating elements and the workpiece reach very high temperatures during operation.
- Do not touch heated components during or immediately after operation.
- Allow the unit to cool down completely before transport, cleaning or maintenance.
- When removing hot workpieces, wear suitable heat-resistant protective gloves.
- Hot steam or hot air may escape when the press is opened.



Risk of crushing and trapping

Warning – Risk of crushing!

- Keep your hands and fingers away from the pressing area during the closing and opening process.
- Operate the lever using only the designated handle.
- Open and close the lever slowly and in a controlled manner.
- Never reach between the pressing surfaces or into the closing mechanism.
- Ensure that there are no foreign objects in the pressing area.
- Keep unauthorised persons away from the machine whilst it is in operation.

Safe operation

- Use only suitable transfer materials and workpieces.
- Use only workpieces within the permitted dimensions.
- Do not exceed the recommended temperatures, pressing times or pressure settings.
- Position the workpiece carefully before closing the press.
- Never operate the lever with excessive force.
- Do not use the machine if any mechanical components are damaged or loose.



Fire safety

- Keep flammable materials away from the appliance.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place any objects on the heating surfaces.
- Do not operate the appliance near flammable liquids or gases.



Electrical safety

- Operate the appliance only at the mains voltage specified on the rating plate.
- Connect the appliance only to a properly earthed socket.
- Do not use the appliance if the mains cable, mains plug or housing is damaged.
- Keep the mains cable away from hot surfaces and moving parts.
- Never pull the mains plug out of the socket by the cable.
- Never open the appliance housing. Repairs must only be carried out by qualified technical personnel.
- Always disconnect the mains plug before carrying out any cleaning, maintenance or adjustment work.



Ventilation

- Heating certain transfer materials may produce fumes or odours.
- Only operate the device in well-ventilated rooms.
- Please also observe the safety instructions provided by the manufacturers of transfer films, sublimation paper, inks or other consumables.
- Do not use any materials that may release substances harmful to health when heated.

Children and vulnerable people

- This appliance is not a toy.
- Keep children away from the appliance.
- Children must not operate the appliance.
- People with reduced physical, sensory or mental capabilities must only use the appliance under supervision or after receiving appropriate instruction.

Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance before carrying out any maintenance or cleaning work.
- Allow the appliance to cool down completely.
- Keep the heating elements clean.
- Check the appliance regularly for damage or loose parts.
- Do not operate the appliance if any safety-related components are damaged.

Intended use

- This device is intended solely for the thermal transfer of graphics, text or designs onto suitable materials using heat and pressure.
- Any other use is considered improper and may result in personal injury or damage to property.



What to do in the event of a fault

- Switch off the appliance immediately if you notice any unusual noises, odours, smoke or malfunctions.
- Unplug the appliance.
- Do not put the appliance back into operation until it has been inspected by qualified technical staff.

Residual risks

Even when used as intended, the following residual risks cannot be completely ruled out:

- Burns caused by hot heating surfaces or hot workpieces.
- Crushing and pinching injuries caused by the lever and locking mechanism.
- Injuries caused by improper operation.
- Health hazards caused by vapours from unsuitable transfer materials.
- Electric shock in the event of improper repairs or damaged electrical components.

Usage



Warning:
Be aware that the upper element of the Transfer Press will become hot according to the temperature setting. There is a risk of burns by touching it!

Once the required temperature has been reached, place your transfer material either on the pressing surface of the press (lever press) or on a heat-resistant mat, and position the desired design on top. Before pressing, cover the design with a heat-resistant non-stick sheet (or, alternatively, baking paper) to protect the press from staining.

Make sure that your material is suitable for use in a transfer press.



Warning:
Make sure the surface of the Transfer Press only holds your media, the design and a heat-resistant film (or baking paper). There is a danger of bruises!

Next, carry out the pressing process according to the type of press you are using. With lever presses, the pressing surface is closed using the lever; with manual presses, it is pressed evenly onto the design by hand using the handle.

Then observe the set pressing time and wait until the process is complete. Afterwards, open the transfer press or place your press back on the heat-resistant tray and remove the finished result.



Warning:
During the pressing process, the inserted media heats up accordingly. There is a risk of burns! When removing your design either use appropriate protective equipment (e.g. gloves) or allow your medium to cool down first.

Disposal instructions

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that this electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste at the end of its service life. The product must be collected separately so that it can be properly treated, reused, recycled, and recovered.

Where possible and without damaging the product, please remove any batteries, accumulators, or lamps before disposal and dispose of them separately in accordance with applicable local requirements.

End users are responsible for deleting any personal data stored on waste equipment before returning it for collection or disposal.

For information about available collection and return systems, please contact your local authorities, your retailer, or the applicable national collection scheme.



WEEE-Reg.Nr. DE72497967



Manuel d'utilisation du plottix iXpress

Vous trouverez le mode d'emploi de votre iXpress à l'adresse suivante :

www.plottix.de/en/downloads

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Risque de brûlure

Sécurité générale

- Utilisez l'appareil exclusivement conformément à sa destination prévue.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
- Maintenez la zone de travail propre, sèche et suffisamment éclairée.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Utilisez uniquement les accessoires approuvés par le fabricant.
- Toute modification ou transformation de l'appareil est interdite.

Avertissement – Surfaces chaudes !

- La plaque chauffante, le manchon chauffant, les éléments chauffants ainsi que la pièce à traiter atteignent des températures très élevées pendant le fonctionnement.
- Ne touchez pas les composants chauffés pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant son transport, son nettoyage ou son entretien.
- Utilisez des gants de protection résistants à la chaleur pour retirer les pièces chaudes.
- Lors de l'ouverture de la presse, de la vapeur d'eau chaude ou de l'air chaud peuvent s'échapper.



Risque d'écrasement et de pincement

Avertissement – Risque d'écrasement !

- Maintenez les mains et les doigts à l'écart de la zone de pressage pendant les opérations d'ouverture et de fermeture.
- Actionnez le levier uniquement à l'aide de la poignée prévue à cet effet.
- Ouvrez et fermez le levier lentement et de manière contrôlée.
- Ne placez jamais les mains entre les surfaces de pressage ou dans le mécanisme de fermeture.
- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la zone de pressage.
- Tenez les personnes non autorisées à distance de l'appareil pendant son fonctionnement.

Fonctionnement sûr

- Utilisez uniquement des matériaux de transfert et des pièces à traiter appropriés.
- Utilisez uniquement des pièces dont les dimensions sont conformes aux limites autorisées.
- Ne dépassez pas les températures, les temps de pressage ou les réglages de pression recommandés.
- Positionnez soigneusement la pièce avant de fermer la presse.
- N'actionnez jamais le levier avec une force excessive.
- N'utilisez pas l'appareil si des composants mécaniques sont endommagés ou desserrés.



Protection contre l'incendie

- Maintenez les matériaux inflammables à distance de l'appareil.
- Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Ne placez aucun objet sur les surfaces chauffantes.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



Sécurité électrique

- Utilisez l'appareil uniquement avec la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement mise à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation, la fiche secteur ou le boîtier sont endommagés.
- Maintenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des pièces mobiles.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le câble.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de réglage.



Ventilation

- Le chauffage de certains matériaux de transfert peut générer des vapeurs ou des odeurs.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux bien ventilés.
- Respectez également les consignes de sécurité des fabricants de films de transfert, de papier de sublimation, d'encres ou d'autres consommables.
- N'utilisez pas de matériaux susceptibles de libérer des substances nocives lorsqu'ils sont chauffés.

Enfants et personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance ou après avoir reçu les instructions appropriées.

Nettoyage et entretien

- Débranchez la fiche secteur avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Maintenez les surfaces chauffantes propres.
- Contrôlez régulièrement l'appareil afin de détecter tout dommage ou composant desserré.
- N'utilisez pas l'appareil si des composants liés à la sécurité sont endommagés.

Utilisation conforme

- Cet appareil est exclusivement destiné au transfert thermique de graphiques, de textes ou de motifs sur des matériaux appropriés au moyen de la chaleur et de la pression de contact.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.



Conduite à tenir en cas de dysfonctionnement

- Éteignez immédiatement l'appareil en cas de bruits inhabituels, d'odeurs anormales, de dégagement de fumée ou de dysfonctionnement.
- Débranchez la fiche secteur.
- Ne remettez l'appareil en service qu'après contrôle par du personnel qualifié.

Risques résiduels

- Même en cas d'utilisation conforme, les risques résiduels suivants ne peuvent être totalement exclus :
- Brûlures dues aux surfaces chauffantes ou aux pièces chaudes.
 - Blessures par écrasement ou pincement causées par le levier et le mécanisme de fermeture.
 - Blessures résultant d'une utilisation incorrecte.
 - Risques pour la santé dus aux vapeurs dégagées par des matériaux de transfert inadaptés.
 - Risque d'électrocution en cas de réparation incorrecte ou de composants électriques endommagés.

Utilisation



Avertissement :
L'élément supérieur de la presse à transfert devient chaud en fonction de la température réglée. Vous risquez de vous brûler en le touchant !

Dès que la température requise est atteinte, placez votre support soit sur la surface de contact de la presse (presse à levier), soit sur un support résistant à la chaleur, puis positionnez le motif souhaité dessus. Avant de lancer le pressage, recouvrez-le d'un film antiadhésif résistant à la chaleur (ou, à défaut, de papier sulfurisé) afin de protéger la presse des salissures.

Assurez-vous que votre support est adapté à une utilisation dans une presse à transfert.



Attention :
Assurez-vous que la surface de la presse à transfert ne supporte que votre support, le dessin et un film résistant à la chaleur (ou du papier sulfurisé). Vous risquez de vous faire des bleus !

Procédez ensuite au pressage en fonction du type de presse utilisé. Sur les presses à levier, la surface de pressage est fermée à l'aide du levier ; sur les presses manuelles, elle est pressée uniformément à la main sur le motif à l'aide de la poignée.

Respectez ensuite le temps de pressage réglé et attendez la fin du processus. Ouvrez ensuite la presse à transfert ou remplacez votre presse sur le support résistant à la chaleur et retirez le résultat final.



Attention :
Pendant le processus de pressage, le support inséré se réchauffe en conséquence. Il existe un risque de brûlure ! Lorsque vous retirez votre motif, utilisez un équipement de protection approprié (par exemple des gants) ou laissez d'abord refroidir votre support.

Consignes d'élimination

Le symbole de la poubelle barrée indique que cet équipement électrique et électronique ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés en fin de vie. Cet appareil doit être collecté séparément afin de permettre un traitement approprié, le réemploi, le recyclage et la valorisation.

Dans la mesure du possible et sans endommager l'appareil, veuillez retirer avant élimination les piles, accumulateurs ou lampes qu'il contient et les déposer dans une filière de collecte séparée conformément à la réglementation applicable.

Il appartient à l'utilisateur final d'effacer, avant la remise de l'appareil usagé, les éventuelles données à caractère personnel qui y sont stockées.

Pour obtenir des informations sur les points de collecte et de reprise disponibles, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes, à votre distributeur ou au système national de collecte applicable.



WEEE-Reg.Nr. DE72497967



Manual de plottix iXpress

Puedes encontrar el manual de tu iXpress en: **www.plottix.de/en/downloads**
Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el aparato por primera vez. Conserve este manual de usuario para futuras consultas.



Seguridad general

- Utilice el equipo exclusivamente para el uso previsto.
- El equipo está destinado únicamente para su uso en interiores secos.
- Coloque el equipo sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- Mantenga el área de trabajo limpia, seca y suficientemente iluminada.
- Nunca deje el equipo sin supervisión durante su funcionamiento.
- Utilice únicamente accesorios autorizados por el fabricante.
- Queda prohibida cualquier modificación o alteración del equipo.



Riesgo de quemaduras

- ¡Advertencia – Superficies calientes!
- La placa calefactora, la manta calefactora, los elementos calefactores y la pieza de trabajo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento.
- No toque los componentes calientes durante o inmediatamente después del funcionamiento.
- Deje que el equipo se enfríe completamente antes de transportarlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección resistentes al calor para retirar piezas calientes.
- Al abrir la prensa, puede escapar vapor de agua caliente o aire caliente.



Riesgo de aplastamiento y atrapamiento

¡Advertencia – Superficies calientes!

- La placa calefactora, la manta calefactora, los elementos calefactores y la pieza de trabajo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento.
- No toque los componentes calientes durante o inmediatamente después del funcionamiento.
- Deje que el equipo se enfríe completamente antes de transportarlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección resistentes al calor para retirar piezas calientes.
- Al abrir la prensa, puede escapar vapor de agua caliente o aire caliente.

Funcionamiento seguro

¡Advertencia – Riesgo de aplastamiento!

- Mantenga las manos y los dedos alejados de la zona de prensado durante las operaciones de cierre y apertura.
- Accione la palanca únicamente mediante la empuñadura prevista para ello.
- Abra y cierre la palanca de forma lenta y controlada.
- Nunca introduzca las manos entre las superficies de prensado ni en el mecanismo de cierre.
- Asegúrese de que no haya objetos extraños en la zona de prensado.
- Mantenga alejadas del equipo a las personas no autorizadas durante el funcionamiento.



Protección contra incendios

- Mantenga los materiales inflamables alejados del equipo.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- No coloque objetos sobre las superficies calefactoras.
- No utilice el equipo cerca de líquidos o gases inflamables.



Seguridad eléctrica

- Utilice el equipo únicamente con la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
- Conecte el equipo únicamente a una toma de corriente correctamente conectada a tierra.
- No utilice el equipo si el cable de alimentación, el enchufe o la carcasa están dañados.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y piezas móviles.
- Nunca desconecte el enchufe tirando del cable.
- Nunca abra la carcasa del equipo. Las reparaciones deberán ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.
- Desconecte siempre el enchufe antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o ajuste.



Ventilación

- El calentamiento de determinados materiales de transferencia puede generar vapores u olores.
- Utilice el equipo únicamente en lugares bien ventilados.
- Respete también las instrucciones de seguridad de los fabricantes de películas de transferencia, papel de sublimación, tintas u otros materiales consumibles.
- No utilice materiales que puedan liberar sustancias nocivas al calentarse.

Niños y personas vulnerables

- Este equipo no es un juguete.
- Mantenga a los niños alejados del equipo.
- Los niños no deben utilizar el equipo.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo deberán utilizar el equipo bajo supervisión o tras haber recibido las instrucciones adecuadas.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Deje que el equipo se enfríe completamente.
- Mantenga limpias las superficies calefactoras.
- Inspeccione regularmente el equipo para detectar daños o componentes sueltos.
- No utilice el equipo con componentes relacionados con la seguridad dañados.

Uso previsto

- Este equipo está destinado exclusivamente a la transferencia térmica de gráficos, textos o motivos sobre materiales adecuados mediante calor y presión.
- Cualquier otro uso se considera indebido y puede provocar daños personales o materiales.



Procedimiento en caso de averías

- Apague inmediatamente el equipo en caso de ruidos inusuales, aparición de olores anormales, humo o fallos de funcionamiento.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- No vuelva a poner el equipo en funcionamiento hasta que haya sido revisado por personal cualificado.

Residual risks

Incluso cuando el equipo se utiliza conforme a su finalidad prevista, no pueden excluirse completamente los siguientes riesgos residuales:

- Quemaduras causadas por superficies calefactoras o piezas de trabajo calientes.
- Lesiones por aplastamiento o atrapamiento causadas por la palanca y el mecanismo de cierre.
- Lesiones derivadas de un uso inadecuado.
- Riesgos para la salud debido a los vapores generados por materiales de transferencia no adecuados.
- Riesgo de descarga eléctrica en caso de reparaciones incorrectas o de componentes eléctricos dañados.



Atención:
Tenga en cuenta que el elemento superior de la prensa de transferencia se calentará según el ajuste de temperatura. ¡Existe riesgo de quemaduras al tocarlo!

En cuanto se alcance la temperatura necesaria, coloque el soporte sobre la superficie de la prensa (prensa de palanca) o sobre una base resistente al calor y sitúe el motivo deseado sobre él. Antes de iniciar el proceso de prensado, cúbralo con un papel antiadherente resistente al calor (o, en su defecto, con papel de horno) para proteger la prensa de posibles manchas.

Asegúrese de que su soporte sea adecuado para su uso en una prensa de transferencia.



Advertencia:
Asegúrese de que la superficie de la prensa de transferencia sólo contiene su material, el diseño y una película resistente al calor (o papel de horno). ¡Existe peligro de magulladuras!

A continuación, realice el proceso de prensado según el tipo de prensa que utilice. En las prensas de palanca, la superficie de prensado se cierra mediante la palanca; en las prensas manuales, se presiona uniformemente sobre el motivo con la mano, utilizando el mango.

A continuación, respete el tiempo de prensado establecido y espere hasta que finalice el proceso. Después, abra la prensa de transferencia o vuelva a colocar la prensa sobre la superficie resistente al calor y retire el resultado final.



Atención:
Durante el proceso de prensado, el material insertado se calienta. Existe riesgo de quemaduras. Al retirar el diseño, utilice un equipo de protección adecuado (por ejemplo, guantes) o deje que el soporte se enfríe primero.

Instrucciones de eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato eléctrico y electrónico no debe eliminarse junto con los residuos domésticos no clasificados al final de su vida útil. El aparato debe recogerse por separado para permitir su tratamiento adecuado, reutilización, reciclaje y valorización.

Siempre que sea posible y sin dañar el aparato, retire antes de su eliminación las pilas, baterías o lámparas que contenga y deposítelas por separado conforme a la normativa aplicable.

El usuario final es responsable de eliminar, antes de la entrega del aparato usado, cualquier dato personal que pueda estar almacenado en él.

Para obtener información sobre los sistemas de recogida y devolución disponibles, póngase en contacto con las autoridades locales competentes, con su distribuidor o con el sistema nacional de recogida aplicable.



WEEE-Reg.Nr. DE72497967



Manuale di plottix iXpress

È possibile trovare il manuale d'uso del proprio iXpress all'indirizzo: www.plottix.de/en/downloads
Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Si prega di conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni.



Sicurezza generale

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta e adeguatamente illuminata.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal produttore.
- Sono vietate modifiche o alterazioni dell'apparecchio.



Pericolo di ustioni

Avvertenza – Superfici calde!

- La piastra riscaldante, la fascia riscaldante, gli elementi riscaldanti e il pezzo da lavorare raggiungono temperature molto elevate durante il funzionamento.
- Non toccare i componenti riscaldati durante o immediatamente dopo il funzionamento.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima del trasporto, della pulizia o della manutenzione.
- Utilizzare guanti di protezione resistenti al calore per rimuovere i pezzi caldi.
- Durante l'apertura della pressa possono fuoriuscire vapore caldo o aria calda.



Pericolo di schiacciamento e intrappolamento

Avvertenza – Pericolo di schiacciamento!

- Tenere mani e dita lontane dall'area di pressatura durante le operazioni di apertura e chiusura.
- Azionare la leva esclusivamente tramite l'apposita impugnatura.
- Aprire e chiudere la leva lentamente e in modo controllato.
- Non inserire mai le mani tra le superfici di pressatura o nel meccanismo di chiusura.
- Assicurarsi che non vi siano corpi estranei nell'area di pressatura.
- Tenere lontane dall'apparecchio le persone non autorizzate durante il funzionamento.

Funzionamento sicuro

- Utilizzare esclusivamente materiali di trasferimento e pezzi da lavorare idonei.
- Utilizzare soltanto pezzi con dimensioni conformi ai limiti consentiti.
- Non superare le temperature, i tempi di pressatura o le impostazioni di pressione raccomandati.
- Posizionare accuratamente il pezzo da lavorare prima di chiudere la pressa.
- Non azionare mai la leva con forza eccessiva.
- Non utilizzare l'apparecchio se componenti meccanici sono danneggiati o allentati.



Protezione antincendio

- Tenere i materiali infiammabili lontani dall'apparecchio.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Non appoggiare oggetti sulle superfici riscaldanti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili.



Sicurezza elettrica

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta identificativa.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa correttamente collegata a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la spina o l'involucro sono danneggiati.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e parti mobili.
- Non scollegare mai la spina tirando il cavo.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Prima di qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o regolazione, scollegare sempre la spina dalla rete elettrica.



Ventilazione

- Il riscaldamento di determinati materiali di trasferimento può generare vapori o odori.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti ben ventilati.
- Osservare inoltre le istruzioni di sicurezza dei produttori di pellicole di trasferimento, carta per sublimazione, inchiostri o altri materiali di consumo.
- Non utilizzare materiali che, se riscaldati, possano rilasciare sostanze nocive.

Bambini e persone vulnerabili

- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio.
- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni.

Pulizia e manutenzione

- Scollegare la spina prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Mantenere pulite le superfici riscaldanti.
- Controllare regolarmente l'apparecchio per verificare l'eventuale presenza di danni o componenti allentati.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono presenti componenti di sicurezza danneggiati.

Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente al trasferimento termico di grafiche, testi o motivi su materiali idonei mediante calore e pressione.
- Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni a persone o cose.



Comportamento in caso di guasti

- Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di rumori insoliti, odori anomali, presenza di fumo o malfunzionamenti.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.
- Rimettere in funzione l'apparecchio solo dopo un controllo effettuato da personale qualificato.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme alla destinazione d'uso, non è possibile escludere completamente i seguenti rischi residui:

- Ustioni causate da superfici riscaldanti o pezzi da lavorare caldi.
- Lesioni da schiacciamento o intrappolamento causate dalla leva e dal meccanismo di chiusura.
- Lesioni dovute a un uso improprio.
- Rischi per la salute causati dai vapori generati da materiali di trasferimento non idonei.
- Rischio di scossa elettrica in caso di riparazioni improprie o componenti elettrici danneggiati.

Utilizzo



Attenzione:
Tenere presente che l'elemento superiore della pressa transfer diventa caldo a seconda della temperatura impostata. Toccando si corre il rischio di ustioni!

Una volta raggiunta la temperatura richiesta, posizionate il supporto sulla superficie di appoggio della pressa (a leva) oppure su una base resistente al calore e disponetevi sopra il motivo desiderato. Prima di procedere alla pressatura, copritelo con una pellicola antiaderente resistente al calore (o, in alternativa, con carta da forno) per proteggere la pressa da eventuali macchie.

Assicurarsi che il supporto sia adatto all'uso in una pressa a trasferimento.



Attenzione:
**Assicurarsi che la superficie della Transfer Press contenga solo il supporto, il disegno e una pellicola resistente al calore (o carta da forno).
C'è il rischio di ammaccature!**

Successivamente, eseguire il processo di pressatura in base al tipo di pressa in uso. Nelle presse a leva, la superficie di pressatura viene chiusa tramite la leva; nelle presse manuali, invece, viene premuta uniformemente sul motivo con l'aiuto della maniglia.

Rispettare quindi il tempo di pressatura impostato e attendere fino al termine del processo. Successivamente, aprire la pressa a trasferimento o riporre la pressa sul supporto resistente al calore e rimuovere il risultato finito.



Attenzione:
Durante il processo di pressatura, il supporto inserito si riscalda di conseguenza. C'è il rischio di ustioni! Quando si rimuove il disegno, utilizzare un equipaggiamento protettivo adeguato (ad es. guanti) o lasciare raffreddare il supporto.

Istruzioni per lo smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che questa apparecchiatura elettrica ed elettronica non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici indifferenziati al termine della sua vita utile. Il prodotto deve essere raccolto separatamente, al fine di consentirne il corretto trattamento, il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero.

Ove possibile e senza danneggiare il prodotto, prima dello smaltimento rimuovere eventuali pile, batterie o lampade presenti e conferirle separatamente secondo la normativa applicabile.

L'utente finale è responsabile della cancellazione di eventuali dati personali memorizzati sull'apparecchiatura prima della sua restituzione o del suo conferimento.

Per informazioni sui sistemi di raccolta e ritiro disponibili, contattare le autorità locali competenti, il rivenditore oppure il sistema nazionale di raccolta applicabile.



WEEE-Reg.Nr. DE72497967



Instrukcja obsługi plottix iXpress

Instrukcję obsługi urządzenia iXpress można znaleźć pod adresem: **www.plottix.de/en/downloads**
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.



Bezpieczeństwo ogólne

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości, suchości i zapewnij odpowiednie oświetlenie.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Używaj wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez producenta.
- Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia są zabronione.



Ryzyko oparzeń

- Ostrzeżenie – Gorące powierzchnie!
- Płyta grzewcza, opaska grzewcza, elementy grzewcze oraz obrabiany przedmiot osiągają podczas pracy bardzo wysokie temperatury.
 - Nie dotykaj rozgrzanych elementów podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu.
 - Przed transportem, czyszczeniem lub konserwacją pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
 - Podczas wyjmowania gorących przedmiotów używaj odpowiednich rękawic ochronnych odpornych na wysoką temperaturę.
 - Podczas otwierania prasy może wydostawać się gorąca para wodna lub gorące powietrze.



Ryzyko zmiążdżenia i przytraśnięcia

Ostrzeżenie – Ryzyko zmiążdżenia!

- Podczas zamykania i otwierania trzymaj dłonie i palce z dala od obszaru prasowania.
- Obsługuj dźwignię wyłącznie za pomocą przeznaczonego do tego uchwytu.
- Otwieraj i zamykaj dźwignię powoli oraz w sposób kontrolowany.
- Nigdy nie wkładaj dłoni pomiędzy powierzchnie prasujące ani do mechanizmu zamykającego.
- Upewnij się, że w obszarze prasowania nie znajdują się żadne ciała obce.
- Podczas pracy urządzenia trzymaj osoby postronne z dala od urządzenia.

Bezpieczna eksploatacja

- Używaj wyłącznie odpowiednich materiałów transferowych i obrabianych przedmiotów.
- Używaj wyłącznie przedmiotów o wymiarach mieszczących się w dopuszczalnych granicach.
- Nie przekraczaj zalecanych temperatur, czasów prasowania ani ustawień nacisku.
- Przed zamknięciem prasy dokładnie ustaw obrabiany przedmiot.
- Nigdy nie używaj nadmiernej siły podczas obsługi dźwigni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli elementy mechaniczne są uszkodzone lub poluzowane.



Ochrona przeciwpożarowa

- Trzymaj materiały łatwopalne z dala od urządzenia.
- Nie zastanaj otworów wentylacyjnych.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na powierzchniach grzewczych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.



Bezpieczeństwo elektryczne

- Używaj urządzenia wyłącznie przy napięciu zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i ruchomych części.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód.
- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji lub regulacji zawsze odłącz urządzenie od zasilania.



Wentylacja

- Podczas podgrzewania niektórych materiałów transferowych mogą powstawać opary lub nieprzyjemne zapachy.
- Używaj urządzenia wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Przestrzegaj również zaleceń bezpieczeństwa producentów folii transferowych, papieru sublimacyjnego, tuszów oraz innych materiałów eksploatacyjnych.
- Nie używaj materiałów, które podczas podgrzewania mogą uwalniać substancje szkodliwe dla zdrowia.

Dzieci i osoby wymagające szczególnej ochrony

- To urządzenie nie jest zabawką.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych lub czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Utrzymuj powierzchnie grzewcze w czystości.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń lub poluzowanych elementów.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi elementami mającymi wpływ na bezpieczeństwo.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do termicznego przenoszenia grafik, tekstów lub wzorów na odpowiednie materiały przy użyciu ciepła i nacisku.
- Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Postępowanie w przypadku usterek

- W przypadku nietypowych odgłosów, pojawienia się zapachu, dymu lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Ponownie uruchamiaj urządzenie dopiero po sprawdzeniu przez wykwalifikowany personel.

Ryzyko resztkowe

Nawet przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem nie można całkowicie wyeliminować następujących zagrożeń resztkowych:

- Oparzenia spowodowane gorącymi powierzchniami grzewczymi lub gorącymi przedmiotami obrabianymi.
- Urazy spowodowane zmiażdżeniem lub przytraśnięciem przez dźwignię i mechanizm zamykający.
- Obrażenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane oparami niewłaściwych materiałów transferowych.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku nieprawidłowo wykonanych napraw lub uszkodzonych elementów elektrycznych.

Sposób użytkowania



Ostrzeżenie:
Należy pamiętać, że górny element prasy transferowej nagrzewa się zgodnie z ustawioną temperaturą. Dotknięcie go grozi poparzeniem!

Gdy tylko osiągnięta zostanie wymagana temperatura, umieść nośnik na powierzchni dociskowej prasy (prasy dźwigniowej) lub na podkładce odpornej na wysoką temperaturę i ułóż na nim wybrany motyw. Przed rozpoczęciem prasowania przykryj go folią nieprzylepającą odporną na wysoką temperaturę (lub alternatywnie papierem do pieczenia), aby zabezpieczyć prasę przed zabrudzeniami.

Upewnij się, że nośnik nadaje się do użycia w prasie transferowej.



Ostrzeżenie:
Upewnij się, że na powierzchni prasy transferowej znajduje się tylko nośnik, projekt i folia odporna na wysoką temperaturę (lub papier do pieczenia). Istnieje niebezpieczeństwo obicia!

Następnie należy przeprowadzić proces prasowania zgodnie z typem prasy. W przypadku pras dźwigniowych powierzchnia prasująca jest zamykana za pomocą dźwigni, natomiast w prasach ręcznych należy ją równomiernie docisnąć do nadruku za pomocą uchwyty.

Następnie należy przestrzegać ustawionego czasu prasowania i poczekać do zakończenia procesu. Następnie należy otworzyć prasę transferową lub ponownie umieścić prasę na odpornej na wysoką temperaturę podkładce i wyjąć gotowy produkt.



Ostrzeżenie:
Podczas procesu prasowania włożony nośnik odpowiednio się nagrzewa.
Istnieje ryzyko poparzenia!
Podczas usuwania wzoru należy używać odpowiedniego sprzętu ochronnego (np. rękawic) lub odczekać, aż nośnik ostygnie.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno usuwać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi po zakończeniu okresu jego użytkowania. Sprzęt należy przekazać do selektywnej zbiórki, aby umożliwić jego właściwe przetworzenie, ponowne użycie, recykling i odzysk.

Jeżeli jest to możliwe bez uszkodzenia urządzenia, przed przekazaniem do utylizacji należy usunąć znajdujące się w nim baterie, akumulatory lub lampy i przekazać je do oddzielnej zbiórki zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych osobowych zapisanych na użytym urządzeniu przed jego zwrotem lub przekazaniem do zbiórki.

Informacje o dostępnych punktach zbiórki i systemach odbioru można uzyskać u właściwych władz lokalnych, u sprzedawcy lub w odpowiednim krajowym systemie zbiórki.



WEEE-Reg.Nr. DE72497967

